

小艇在水上盪動，他似有點不習慣，倚在男的肩膀，男的伸手扶住她的細腰，極其溫柔地貼，不問而知，是一雙情侶。

他們和黃媽直接談話，黃媽開口要取三元，討價還價結果，以兩元成交。

女的穿著木屐，過艇時不方便，還是把木屐脫了，挽在手上。然後由男的扶持下進入黃媽的住人艇。

黃媽清楚記得，男的手上，還拿着一包東西，似是食物之類。這種情形是經常有的，因她也不放在心上。

過艇後，男的從袋裏取出兩張一元面額的紙幣交給黃媽，先付一夜的艇租，當他付時，黃媽看見他還有兩張一元面額的紙幣和幾枚一角硬幣。

「阿嬌，你是早上甚麼時間起床的？一明的，經意問問。」

「我嘛，沒有一定，甚麼時間都可以！」

「你愛，請你記緊上午七時叫我門來，因為我們還要上班呢。」

黃媽沒口答應，走進船裏，把後艙的一盞火油燈扭亮。

當時九龍避風塘內的客艇，還未進步到安裝利用電燈的小電燈。

「先生，艇頭有甚麼不方便時，隨手掛上就行了。」

「用不着！我們就喜歡清涼，才到這裏來租艇過夜的，沒有別的意思，不要想別岔兒去！」

男的說時，便向女的扮了個鬼臉，神經兮兮得緊。

女的啾了一口，垂下頭。

黃媽不再說話，艇裏的東西，西薯為收拾，走向鄰艇她的好夢。

和她同睡一起的還有她的幼女，早已睡熟了。

黃媽住進的艇內，較好開窗，到翌晨七時，鈴聲大作，黃媽吵醒，想起隣艇的一雙青年男女，會一再交待要在七時叫他們起床，現在是時候了。

這時天已大亮，她走出艇頭，向鄰艇望過去。隣艇的布幔，沒有掛上，艇內的景物看得分明。

只見昨晚租艇的一雙男女，似乎仍在熟睡。男的上身穿的仍舊是白色文化衫。

**均安號**  
Quon On Company Limited  
438 Main Street Vancouver 4, B.C.  
Telephone 681-1025-681-2733

代理各航空公司飛機客票  
代理輪船及巴士票  
代辦出國護照旅行手續

**WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.**  
258 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
並有專門人才編排旅程及精通各種語言

**環球旅遊有限公司**

**富劉**  
油漆 土木工程  
地址：636 E. 14 Ave.  
新電話：879-4389

**特價機票**  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
並有專門人才編排旅程及精通各種語言

**馬君寰**  
具政府牌照  
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機  
商業陳房設計新舊電火按裝修  
快捷可靠 收費特廉  
電話：三式七·三式一

**名園大酒家**  
(茶市部：每星期七天營業)

「華麗廳三層」  
酒菜部  
粵港名廚「吳蘇」師  
晚飯宵夜，華庭喜酌，  
茶市部  
粵港名廚「吳蘇」師  
每天上午十時至下午三時。

音樂夜總會  
香港影壇紅星王天麗  
小姐。唱家班甜姐兒  
步青雲小姐九月十日  
開始。優大姐嬌滴滴  
靚依齡小姐王小姐  
合演唱劇唱先生領  
導大樂隊伴奏

地址：雲高華打街  
東一四一至一四七號  
定座電話：六八三  
四七二二

**樓酒大冠金**  
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.  
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada  
號八式一至式一街西定士喜華哥溫  
Tel. 688-6631 (3 Lines)

**菜粵宗正**  
早午茶市  
茗茶美點  
晚飯小酌  
喜筵壽膳  
社團宴會  
龍鳳禮堂  
貴賓廳房  
歡迎預定

營業時間：上午十時半至  
下午十時半  
每逢星期三休息

**代理總司公行和中**  
**福永新**  
油風驅牌樹柳  
(主治)  
風濕骨痛  
頭痛牙痛  
頭痛肚痛  
腰骨刺痛  
遍身麻痺  
舟車暈浪  
三分鐘內  
當面止痛

CHUNG WO HONG CO.  
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.  
V6A 1G4

**司公行和中**  
CHUNG WO HONG CO.  
Telephone 685-9612  
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

各江雜貨  
地道藥材  
膏丹丸散  
瓷器碗碟  
零沽批發  
極表歡迎

**加拿大首揆**  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所  
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金  
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保  
障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金  
，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請  
電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

**漢記麵家**  
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
736-6637

全蛋雲吞皮  
銀絲細生麵  
新鮮沙河粉  
批發零沽  
一律歡迎

陳偉民  
上門修理各式彩色及黑白電視機，取價  
相宜，德配光顧，極表歡迎。  
電話：294-5498

**行發貨雜生萬廣**  
KWONG MAN SANG  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
685-1052

**新到貨品**  
江門白菜干  
東莞圓枝竹  
甘蔗粉葛湯  
金鈎豆板醬  
鼓油王菜片  
梅林油炆笋  
花旗蝦米  
漢口粉絲  
清水白果  
罐裝咸魚  
桂圓肉  
各式果甫

**活氏傢俬電器公司**  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支  
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，  
茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr.  
Jimmy Yuen) 為各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、霜  
櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、櫥椅  
床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀  
擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮  
君用華語接洽，極表歡迎。

**行和三**  
SAMWOHONG CO. LTD.  
246, Keefer Street Vancouver B.C.  
TEL: 681-0727

中西雜貨  
油糧食品  
新鮮瓜果  
合時鮮果  
零沽批發  
無任歡迎

**奇華餅家**  
KEEFER BAKERY  
217 Keefer Street Vancouver, B.C.  
TEL: 685-2117

承接定製  
龍鳳禮餅  
中秋月餅  
出爐麵包  
社團茶會  
各式西餅

**達民電器**  
承接工商業電力工程 免費估價  
電話：253-0738, 684-7934

**承接裝置噴水機構**  
有關旅店，旅館，防火噴射機構之設  
計，工程估價，有意者請與  
Bar-Mar Mechanical, 電話：685-5635

**鳳城小館**  
PHOENIX WUN TUN HOUSE  
257 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

二鳳城風味  
蝦肉云吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
鹵水牛什

營業時間：上午十  
一時至凌晨二時  
每星期營業七天

**廠麵華南**  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

**海宏**  
電話：九八六一

精工釘瓦補漏  
承接裝修油漆  
修理閣台水喉

**納偉旅行社**  
總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361  
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499  
除上列之特價機票來回香港外，  
本社更代理各大航空公司之特  
特平機票，前往日本，台灣，  
香港，菲律賓及星加坡等東南亞  
各地。  
本社外埠之電話聯絡處：  
點開頓 Edmonton 424-3188  
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

**英皇電器修理工程**  
合約修機，新裝電器，  
免費估價，電器修理  
地址：溫哥華 681-5924

**廠麵旗花**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-2820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

**周愛權 視光學博士**  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
JACK K. CHOW  
RAYMOND S. CHOW OD.  
OPTOMETRIST TEL: 685-8231  
685-8232  
518 Main St. Vancouver 4, B.C.